

F 034600

ALLIED FORCES FORCES ALLIÉES ALLIIERTE STREITKRÄFTE

CONCESSIONAL FARE AUTHORISATION

AUTORISATION POUR FACILITÉS DE TRANSPORT
GENEHMIGUNG FÜR TRANSPORT-VERGÜNSTIGUNGZONE OF ORIGIN
BRITISH

2. Possession of this card does NOT excuse the holder from making booking arrangements on restricted services prior to commencement of railway journey in accordance with existing instructions. Use of the card is governed by instructions in force for rail travel in Germany.

La détention de cette carte ne dispense pas son titulaire de réserver sa place, conformément aux règlements en vigueur, avant le début de son voyage en chemin de fer lorsqu'il s'agit de trains à accès limité. L'utilisation de cette carte est soumise aux règlements en vigueur pour les voyages sur les chemins de fer.

Der Besitz dieser Karte entbindet den Inhaber NICHT davon, bei Zügen, die Einschränkungen unterliegen, vor Reiseantritt Vorbestellungen im Einklang mit den bestehenden Bestimmungen zu machen. Die Benutzung der Karte unterliegt den in Deutschland gültigen Bestimmungen für den Eisenbahnverkehr.

3. This card is ~~valid~~ stamp of issuing office is not impressed in space provided and/or is unsigned by Issuing Official and the holder.

Cette carte n'est valable que si elle porte le timbre du Bureau d'Emission et est signée par l'agent qui l'a délivrée et par le titulaire.

Ohne Stempel der Ausgabedienststelle auf dem dafür vorgesehenen Platz und/oder ohne Unterschrift des ausstellenden Beamten und des Inhabers ist diese Karte ungültig.

4. This card should be shown on demand to officials of the Allied Authorities and the German railways.

Sur demande cette carte doit être présentée à tout officier, fonctionnaire ou employé des Autorités Alliées et des chemins de fer allemands.

Die Karte ist auf Verlangen den Beamten der Besatzungsbehörden und der Deutschen Bundesbahn vorzuweisen.

5. Any alterations will render the card invalid.

Toute rature ou surcharge rend cette carte sans valeur.

Durch Änderungen verliert die Karte ihre Gültigkeit.

On presentation of this card together with a valid proof of identity the holder will be permitted to purchase for himself or herself only, a ticket for rail travel at concession fares where provided for in the German Federal Territory.

Le titulaire de cette carte, s'il justifie en même temps son identité, est autorisé à acheter, pour lui-même seulement, aux guichets ou bureaux où la vente de tels billets est prévue, un billet à tarif réduit spécial, valable sur le territoire de l'Allemagne Fédérale.

Der Inhaber dieser Karte ist berechtigt, nur für sich selbst unter gleichzeitiger Vorlage eines gültigen Personalausweises einen Fahrschein für Eisenbahnfahrten im Westdeutschen Bundesgebiet zum Sondertarif, soweit dieser vorgesehen ist, zu erwerben.

NOT TRANSFERABLE INCESSIBLE

NICHT ÜBERTRAGBAR

Any person finding this card please return it to the Issuing Office.

Toute personne qui trouverait cette carte est priée de la renvoyer au Bureau d'Emission.

Der Finder wird gebeten, diese Karte der Ausgabedienststelle abzuliefern.

Name of Holder / Nom et Prénoms du Titulaire / Name des Inhabers
(IN BLOCK CAPITALS / EN MAJUSCULES / IN BLOCKSCHRIFT)

LOIS CAROLINE HAMMOND

Date of Birth if under 10 Years / Date de Naissance / Geburtsdatum falls unter
10 Jahre.

Passport / No. de Passeport / No. Matricule
Militär Nr./Zivilpass/Personalausweis Nr.

Signature of Holder / Signature du Titulaire / Unterschrift des Inhabers

Lois Hammond

Address of Issuing Office / L'Adresse du Bureau d'Émission
Anschrift der Ausgabestelle

Tech Trg School, REME
Glamorgan Barracks
B.A.O.R. 4

Name of Issuing Official / Nom de l'Agent Chargé de l'Émission / Name des aus-
stellenden Beamten
(IN BLOCK CAPITALS / EN MAJUSCULES / IN BLOCKSCHRIFT)

CAPT G W LYON

Signature of Issuing Official / Signature de l'Agent chargé de l'Émission /
Unterschrift des ausstellenden Beamten

G. W. Lyon



Conditions of Issue

Conditions de Validité

Anweisungen für den Inhaber

1. This card is an accountable document and should be kept in safe custody. It is NOT transferable. Loss of the card should be reported without delay to the Issuing Office. The issue of a new card will be at the discretion of the Issuing Office.

Cette carte a une valeur comptable et doit être conservée avec soin. Elle est incessible. En cas de perte le Bureau d'Émission doit être informé sans délai, et la délivrance d'une nouvelle carte est laissée à la discrétion du Bureau d'Émission.

Diese Karte ist ein wichtiges Dokument und muß sorgfältig aufbewahrt werden. Sie ist nicht übertragbar und ihr Verlust ist unverzüglich der Ausgabedienststelle anzuzeigen. Das Ausstellen einer neuen Karte bleibt der Ausgabedienststelle überlassen.

Contd. overleaf
Cont. page suivante
Fortsetzung umseitig